

и спаса нашего Иисуса Христа. (Прав. мт. Максима) РИБ VI, 139. 1499 г. ~ 1305 г. Приехал князь Костянтин и з женоу причащаются [по др. сп. XVI в. — причаститися] и монастырь кормити на Преображение господне. Ж. Мих. Клоп.<sup>1</sup>, 91. XVI—XVII вв. || *Церковь или монастырь, построенные в память Преображения Иисуса Христа.* Пришли мы, твоя царские нищие богомольцы, во обитель боголѣпного Преображения господа бога и спаса нашего Иисуса Христа. (Чел. солов. братия) Суб. Мат. III, 46. 1666 г. || *Название иконы.* Образъ Боголѣпное преображение спасова, пядница, обложень мѣдию. Кн. пер. Ипат. м., II. 1595 г.

**ПРЕОБРАЖЕНЬЕВЪ**, прил. Преображеньевъ день — день, отмечаемый христианской церковью в память Преображения Иисуса Христа (6 августа по ст. ст. — 19 августа по нов. ст.). (1489): А стояла вся сила под Котелничем до Преображеньева дни. Арханг. лет., 97. Заняль есми у Богдана... денегъ два рубли... отъ Преображеньева дни на голду, до того жь дни. Новг. каб. кн. V, 31. 1600 г.

**ПРЕОБРАЗЪ**, м. Измененный облик, иной образ, вид. Показаютъ ся [ангелы] достойнымъ... нь преобразъмъ кажутъ ся, яко же могутъ видящия видѣти (ἐν μετασχηματισμῷ). Ио. ескз. Бог.<sup>1</sup>, II, 10. XII—XIII вв.

**ПРЕОБРАЗИТИ (ПРЪ-)**. 1. Придать другой образ, вид; изменить, преобразить. На уньшее прѣобразять (μετασχηματίζω). Ефр. Корм., 336. XII в. Жидемъ Ха Ийса, иже преобразить тѣло сьмѣрениа нашего, яко же бытие [так в ркп.] ему съобразну къ шлты славы сего (Филипп. III, 20—21: μετασχηματισεῖ). Ио. ескз. Бог.<sup>1</sup>, III, 110. XII—XIII вв.

2. Явить прообраз, предзнаменовать. (1079): Постное бо время очищаетъ умь члѣку, пощенне бо исперва преобразено [по вар. XV в. — прообразено] быс<тъ>; Адаму первое: не вкушати от древа единого. Лавр. лет., 185. [То же: Радзив. лет., 108 об.; Моск. лет., 9]. — Ср. прообразити.

**ПРЕОБРАЗИТИСЯ (ПРЪ-)**. 1. Принять другой образ, вид, измениться, преобразиться. Въ врѣмя оно поять Ийс Петра, и Иякова, и Иоана... и възведе я на гору високу... и прѣобрази ся прѣдъ ними (μετεμορφώθη). (Матф. XVII, 1—2) Остр. ев.<sup>1</sup>, 284 об. 1057 г. Тамо же есть гора Фаворская, идже преобразися господь нашъ Исусъ Христосъ. Х. Вас. Познякава, 59. XVII в. ~ 1561 г. || *Превратиться в кого-, что-л.* (986): Видѣвъ же дьяволъ, яко почти бѣ члка, позавидевъ ему, преобра-

зис<я> во змию и прииде ко Евзе. Радзив. лет., 50.

2. *Уподобиться, стать подобным чему-л.* Иже съ женами живет и съ похотноу любовью и бесѣдамъ ихъ радуется, то не от умныхъ есть... аще бо изрещи что хочеть, то отъ изгрѣбии и от нитии молвить; языку его преобразившюся женскимъ рѣчмъ (в греч. иначе: ἀναχρησθεῖσθαι 'оскверненному'). Пч., 29. XIV—XV вв. ~ XIII в.

3. *Представиться в каком-л. виде с целью ввести в заблуждение, притвориться.* Паки же и ч(е)л(овѣ)нци легоци и злохытрыци, преобразяща на боговидѣние и съвоюпьяюща народы на мятежь... нуажухт их и битися учажухт я (προσχηματί). Флавий. Полон. Иерус. I, 162. XV—XVI вв. ~ XI в.

**ПРЕОБРАЗЫЙ**, прил. Подобный кому-л. Восхотѣли самому богу сравниться, но нынѣ преобразны есми дьяволу самому. Адам и Е., 255. XVIII в. ~ 1675 г.

**ПРЕОБРАЗОВАНИЕ**, с. Изменение, преобразование. Кая кровь преобразование дасть, или кая кровь может скверная очистити. Палая Толк.<sup>2</sup>, 214. 1477 г. ~ XIII в.

**ПРЕОБРАЗОВАТИ (ПРЪ-)**. 1. Являть в другом виде, изменять, преобразовывать. Яко же бо хотять, прѣобразуютъ вещи (μετασχηματίζουσιν). Панд. Ант.<sup>1</sup>, 123. XI в. Ови убо жилище бѣсом до конца быша... ови же, иже въ аѣгла свѣтла прѣобразуема, неразумѣние и приемше прѣльстишася и неисцѣльнѣ прочее до конца пребыша ни единого наказания от члѣка приемше, но своима рукама и сами себѣ убийца быша. О молитве С.Н.Б., 402. XV в.

2. Создать прообраз. Сего чьстнааго крѣста преже преобразова древо жизненное, еже въ рай бѣмъ въсажено, понеже бо древомъ сьмерть, то подобаше древъмъ дати и жизнь и воскресение. И. Дамаскин, 381. XII—XIII вв. — Ср. прообразовати.

**ПРЕОБРАЗОВАТИСЯ (ПРЪ-)**. *Претерпевать изменения, преобразиться; превращаться в кого-, что-л.* Утаися нѣсѣтъ посрѣдѣ и познахомъ цѣря славы, и отъ прьваго нбсе възхожаше славныи и не прѣобразовашеся, нь вся аѣгли и десния и шюи... поклонишася ему. (Вид. Исайи) Усп. сб., 176. XII—XIII вв. А по воплощении везде святым аггели являються, своимъ существомъ преобразуются, а не в божие имя являються. Иос. Вол. Посл., 143. XVI в. ~ XV в. Мнози от демоновъ во образѣхъ чловѣковъ усопшихъ имяху преобразоватися (μετασχηματίζεσθαι). Скрижаль, IV, 46. 1656 г.

**ПРЕОБРАТИТИСЯ.** *Обратиться, пре-*